

ΣΑΙΡΘΙΝ ΝΑ ӨΡΙΛΙ

ΔΑΜΡΑΙΝ ΖΑΕΘΙΛΖΕ

Ι ΖΣΟΙΝ ΝΑ ΜΒΥΝΣΟΛ

(Ι Ν-Α ΜΕΛΣC ΔΑΜΡΑΙΝ ΤΟ CΥΜ
ΡΙΛΙ CΙΑΡΡΑΙΘΕ)

Σ. Ρ. ΤΟ CΥΜ ΛΕ CΕΙΤΕ



0401

Δυβλίγγ

ΑΛΕC ΤΟΜ ΔΖΥC Α CΥΙΔ ΤΕΘΡΑΝΤΑ
ΣΡΑΙΔ CΡΟ

AMRÁIN ZAEOILZE

I SCÓIR NA MBUNSCOL

(I n-a measc amráin do cúm
filí ciarraíoc)

S. F. do cum le céile



Dublinn

Alec Tom agus a chúo teóranca
SRÁIO CRÓ

Αἰνῶν.

Seaḡán Ó Duibhir an ḡleanna	Leaf.
Coir na Siúire	3
Sé Domhnall Binn Ó Conaill Caoin	4
Buacáilí Lóc' ḡarman	8
Tiḡ Molaga	10
Mac an Ceannuirde	12
As Cairteal na Uláirnan	14
I Saepaíð na Séao	15
Slán le Máig	17
Ir É mo Laoé mo ḡile Meap	18
Do Cuala Scéal do Céap ap Ló Me	20
Uruac na Cairraige Dáine	22
An Reacé Tap Tuinn	23
Donnéao Dán	25
Fé Láir na Lice Seo	27
	28



Seaḡán Ó Duibhir an ḡleanna.

ΔR m'είριζε ὀαμ ap maioin,
 ḡrian an τραῖμαρὸ 'ḡ ταιῖνεαῖν,
 Cuala an uail ὀ'á caraḡ,
 Δḡur ceol binn na n-éan,
 Uruic ap míolta ḡarria
 Creaḡair na nḡoba φαḡa
 Fuatm Δḡ an macalla
 Δ'p lámaé ḡunnaí tréan,
 An rionnacé ruatḡ ap an ḡarriaig,
 Míle liúḡ Δḡ marcaig,
 Δ'p bean ḡo duḡacé 'pan mbealaé
 Δḡ áireamḡ a curḡ ḡéatḡ;
 Anoip tá an coil ὀ'á ḡarriaḡ,
 Triallraimíḡ éap calatḡ,
 'S a Seaḡáin Uí Duibhir an ḡleanna
 Tá tú ḡan ḡéim.

Ir é rin m'uaighear φαḡa,
 Scáé mo éluar ὀ'á ḡarriaḡ,
 An ḡaoé a otuaíḡ a'm leatḡ
 Δḡur báir inr an rpeír;

Mo ḡadairín ruairc o'á ceangal,
 ḡan ceao lúic ná airteceac,
 'Oo báireacó ḡruaim de'n leabó,
 I meádon ḡil an lae;
 Croidé na h-uairle ar an ḡcarrais
 ḡo ceárrac buacac beannac
 'Oo éioceacó ruar ar aiteann,
 ḡo lá veire an traoḡail;
 'S oá b'raḡairne ruairnear tamall,
 Ó daoimó uairle an báile,
 'Oo éruairnear féin ar ḡailim,
 A' r' o'raḡairne an rcléir.

* * *

Coir na Siúire.

(Eoḡan Ruacó Ó Súilleabáin).

COIS na Siúire|maidin orúcta| ir mé táimacé|
 las raon,
 'Oo óearcar cúl-éionn| máireacé múinte|
 ḡrádmair féim,
 'Na raib lile as rúḡracó| tré luirne lonnracé|
 mar rcaíl na ḡcaon,
 ḡan time i nḡnúir ḡil| an leimó ionnraicé|
 oob áitne rcaim.

Ir blaíra búró beacé 'oo beannuis ḡúinn-ne
 'r ir ráirteac raon,
 Ir tara o'umluigear le'm hata cúinneac im
 láim ḡo féar,
 Ar amairc ḡnúire ir pearra cúmta na báibe,
 Ir léir
 ḡur cealḡ Cúirio le 'dearacó tíḡa mé tré
 lár mo éleib.

Ir milir muinncearóa o' éioirruigear-ra 'oo
 ḡráo mo éleib,
 Ar b'ire an doil-éneir tréir tuḡacó líonruicé
 ir ár na Trae,
 Nó an míocair-míonla 'oo éuir na mílte le
 rán an traoḡail,
 'S ḡac ḡalla rméirle náir cearduis íora 'na
 rcaic raon réim.

Éreḡair rinn, a ḡean mo éroidé, an tú an
 báb 'oo éréis,
 An fear 'oo bí aici i ḡceangal éinnce le
 ḡráo 'oo'n féinn,
 Nó an ḡailteann ḡrinn 'oo báilig náoir tar
 ráil i ḡcáin,
 Éḡ tréarcaric laoc i ḡcaé na c'raoibe ir ár
 na ḡcéao.

Nó an máireac mhin, mar beartaio thraoite,
 fáidh ip cléir,

Le hair an flír tús reata laoc tar fáil don
 shéir,

Nó an rib do ólígíró le cumann díosair
 páirt ip séill,

Ar Conall míosda cumar míosda a sháil
 ro déir.

O'pneasair ní go blarta rinn ip í as tál na
 n'óear,

Ní ceactar díob' dár ainmníghir ro' páirtib
 mé,

Act bean doibí fé shradam míosda trác
 dom raogal

I sceannar críche rean ip rínnrean áro-reoit
 saeóeal.

An tan fearaó linn cia an bean do bí linn
 trác as pléiró,

Do shlacar bíosdaó ar máctnam innre
 rtaic a réil,

Sur labair ní go cnearta caoin, san clár,
 i nshaeóilg,

Saeóam caoi ip shlacaró innninn áro ip
 réim.

Ip gearra an moill go b'raicfir buídean tar
 fáil as téact

Go lannac líonmar i mbarcaib' oin san
 reat roim' piléar

As shlanadó críche clanna shaoídeal le háirmac
 tréan,

O'n aicme élaoin nár shreannuis Críort,
 'ran lá lem Réicr.

Ip fearaó rinn as laeadaó cíoc, cíoc cráirte
 an réeal,

Do élannduib' thraoite shreannuis críoc ip rtaic
 sae réim,

Do rnarómeadó linn i shcaireal éuinn 'r
 i n-áitreaó Céin,

Ip táim fearaó aihír le haicme an fáil tús
 ár mo laoc.

Ar aicfir ruióeam' sae aicre míomair don
 bán-éneir réim

Ba blarta laoiró, ba shreannra shaoi, ip
 doob áilne réim,

Ip tarraio réioiró cum reata aihír, ip o'rág
 mé i b'péim

An tan beartaó linn sur b'airling' thraoíró-
 eacta a páirte béil.

Aitcím Íora céannuis pinn ír fuair páir ír
 péin,
 So deagair an nío 'na ceart cum críche
 i deirde san baogal
 Le na bráiceam díbir, reair do ír reimle
 ír ár le raobair,
 Ar dicme an fill tar-nair airí, pín dát mo
reil.

Sé Domhnall Binn Ó Conaill Caoin.
 (Tomár Rua Ó Súilleabháin).

F.

'Sé Domhnall binn ó Conaill caoin,
 An planda ríor de'n šaeóeal-fuil,
 Sur le rogluim olige ír meabair a cinn,
 'Do reól pé ríor an cráer-íluóct ;
 So bruil pé reúite i bráitorína, scéio pa
 So mairear cior do šaeóealaí,
 'S so mberó rairíde breac le flit | as
teáct,
Irteac | tar poimnte cléipe.

II.

In uío Ráeac ríar tá an orađún dian,
 Ar reiac ar raicár éireann,
 So bráđpáir íad so bráct ró ciac,
 An tal ró féan an éire.

Fán ír riadóac 'šá šerádo so dian,
 San rađáil ar iaac releipe,
 Fé ráil an diabail a ngiáo so leir,
áct pláis ír pian šá reádo.

III.

'San bróđ mar ró cúđainn 'reá doisream
púirt,
 Le glór an uđair naomta.
 Beró šeoire duba san coróin san clú,
 San rólár búiró, san rearta,
 Óirám lionn ír beoir le ronn
 Ír cóim-reinnream tiúin de'n šaeóilze.
 Beró bróđ duba ar šac ois fear clúmail,
 Cé sur ró rao dúinn 'šá n-éađmair.

IV. Saibhreas

Beró minirre de san reup san puimp,
 Ír ní reiró cum cinn mar teis oir,
 Ní banre cior de Caiteicib,
 Mar cuirre ríor na meirlis ;
 Beró Domhnall coróce ar a reí,
 So nglanfar crúinn ar éilze íad,
 'Núair beró an olige púinn péin airí,
 Ar teáct Emancipation.

buacáillí loé' Sarmain.

(míceál Ó Longáin).

AR maidin Luain Cingcáire
labair an tÁinís riabairtá 'ran ngleann;
 'Do báilís reata cás an
 'S 'deánam ábhaict' oinn ar s'neann;
leic 'Do buailéamair n-a dtimceall,
 'S 'do laramar ar dteinte,
 'S 'do tógamar ceo d'raoióealcta
 'So haoidinn ór a s'cionn.

'Do t'áinís ó cúise Ulaó cúgáinn
 Tuillead' sur míle laóe;
 'Do t'áinís ó cúise Connac'ta
 'A b'fuiréann rúo le raódar. *cor. scé*
 Níor t'ugad'ar ruaimnear cúise d'úinn,
 'So d'cugamar bualaó 'r píce d'óib,
 'S n'ac ró-b'neá's do b'ioó fuil a'gáinn
 'S cuirp i ndeiread' an lae!

má t'eagmair' oir-ra an buacáill,
 Nó r'tuairé an éinn éair,
 'S 'so mbealó a's cur mo t'uairpce
 'Suar i mearc na b'pear,

Innir mar r'eal d'óib uaim-re
 'So b'fuilim an'ro so fuar la's,
 Ar éaob an t'rléibe raoi buaióread',
 'San tuamba, san r'eraic.

Deir litir fuar do'n múmáin uaim,
 'A rún óil 'r a r'tóir!
 'A'r innir a d'oraó rún d'óib
 'So b'fuil an cat' n-a s'comair;
 Ir iom'ra d'innir m'úinte,
 'Ar leaob' f'ireann pionn seal,
 'A'r fear b'neá's álainn lúctmar
 'San úir uaimn a's d'neogad'!

mo léan ar an Mumáin nár éirís
 Nuair d' a'ónamar an s'leo,
 Le har'm s'neanta s'nead'ónmair
 'Bí ra'gar'ta so leor.
 'O'rá'g'ad'ar so tinn r'inn,
 'A'r neart ar namad' n-a'r dtimceall,
 'Sráó mo é'roir'e na lais'nís,
 'Ó'r iad d'á'dáin an teine leo!



ΤΙΣ ΜΟΛΑΞΑ.

(Seán Ó Corleáin).

ΟΙΨΟΕ ὄομ σο ὄοιλς ὄοαιρε
 Κοιρ φαίρηζε να ὄτονη ὄτρεάν
 Δς λέιρ-ρμαδοιμεάν ιρ Δς λυαὸ
 Δρ ὄοραιῶ ερμαῶα αν τραοξῶιλ.

ὄι αν ρέ ιρ να ρέαλτα ρυαρ
 Νίορ ὄλορ ρυαίμ τυιννε νᾶ τραῶα
 Ιρ νί ραιῶ ζαλ ανη ὄε ζῶοιῶ
 ὄο ἐρῖτρεῶῶ ὄᾶρη εραινν νᾶ βλάτ.

ὄο ζῖλυαιρεαρ Δς μαῶτναῖν αν' ὄον
 ζαν αῖρε Δςαμ αρ ραον μο ριυῶαίλ,
 ὄοραρ ὄιλλε ζυρ ὄεαρε μέ
 'S α ὄοναιρ ρέιῶ ὄρ μο ὄιονν.

ὄο ρταῶ μέ ρα ὄοραρ τρεαν,
 'Ναρ ζῖνᾶῶ αλμραιν ιρ ὄοιῶεῶῶ
 ὄᾶ ὄᾶίλ ὄον λοῶαρ ιρ ὄον λαζ
 Αν τραῶ ὄο ὄναιρ λυῶῶ αν τῖζε.

ὄι ρορᾶῶ ριαρ αρ α ὄῶοιῶ—
 Ιρ ὄιαν ὄο κυρρεῶῶ ι ζῶῶ—
 Δρ α ρυῖῶεῶῶ ρῶοιῶε ιρ ὄιαρ
 Ιρ ταιρτεαλταῖς τριαιλλῶα αν ρῶοῶ.

Συιὸ μέ ρίορ le μαῶτναῖν λᾶν,
 ὄο λειζεαρ μο λᾶν ρέ'μ ζῖρμαῶ
 ζυρ ὄυιτ ρηαρα ὄιανα ὄεαρ
 ὄομ' ὄεαρε αρ αν ὄρῶεαρ ανυαρ.

* * *

Ιρ μό ρεαρῶαῖνν Δςυρ ρυαῶῶ
 Ιρ ρτοῖρημ ὄυαῖν ὄο ὄυιρρ ὄοῖοῶ
 ὄο τῖοῶῶῶεῶῶ ὄύ αρ ὄῶύρ
 ὄο Ρί να νῶύλ μαρ τῖζεαρ.

* * *

Εῖῶνεῶν Δς εαρεαρ ἰῶ' ρτυαζ
 Νεανητῶς ρυαῶ ἰῶ' ὄρῶῶρ ὄρ
 Ταρᾶν ὄαοῶ να ριονηᾶῶ ρεανζ
 S ερῶῶν να νεαρ ἰῶ' ὄῶῶῶ.

Μαρ α ηζῶῶῶῶ αν ρυῖρεος ὄοῶ
 ὄοῶ' ὄῶῶρ Δς ὄανᾶῶ να ὄ-τραῶ
 Νίλ τεανζα Δς κορρῶυῖζε ανοῖρ
 Δῶ τεανζα-ζῖῶοζαρ να ζῶῶζ.



MAC AN ĆEANNUIŌE.

(ΛΟΥΣΑΝ Ō RAĆAILE).

ΔΙΣΛΙΝΣ ΓΈΑΡ ΟΟ ΔΕΑΡΕΑΡ ΡΕΙΝ ΙΜ' ΛΕΑΒΑΙŌ
Δ' Ρ ΜΈ ΣΟ ΛΑΣ-ΒΗΙΟΞΑĆ

ΔΙΝΝΙΡ ΡΕΙΝ, Ō' ΔΡ Β' ΔΙΝΝ ΕΙΡΕ, ΔΣ ΤΕΑĆ
ΙΜ' ΣΑΟΡ ΔΡ ΜΑΡΕΑΙŌΕΑĆ.

Δ ΡŪΙΛ ΡΕΑΜΑΡ ΣΛΑΡ, Δ CŪΛ ΤΡΟΜ ΕΑΡ, Δ CΟΜ
ΡΕΑΝΣ ΣΕΑΛ ' Ρ Δ ΜΑΛΑΪ,

Ō' Δ ΜΑΟΙŌΕΑΜ ΣΟ ΡΑΙŌ ΔΣ ΤΙΣΕΑĆ ' Ν-Α ΣΑΡ,
ΛΕ ŌΙΟΣΡΑΙΡ, ΜΑC ΑΝ ĆΕΑΝΝUIŌΕ.

Δ ΒΕΟΛ ΒΑ ΒΙΝΝ, Δ ΣΛŌΡ ΒΑ ĆΑΟΙΝ, ΙΡ ΡŌ-
ΡΕΑΡΕ ΛΙΝΝ ΑΝ ΕΑΙΛΙΝ ;

ĆΕΙΛΕ ŌΡΜΑΙΝ Ō' ΔΡ ΣΈΙΛΛ ΑΝ ΡΙΑΝΝ, ΜΟ ΛΕΙΡ-
ĆΡΕΑĆ ŌΙΑΝ Δ ΗΑΙĆΙŌ.

ΡΑ ΡŪΙΡΤΕ ΣΑΛΛ, Ō' Δ ΒΡŪΣΑŌ ΣΟ ΤΕΑΝΝ, ΜΟ
ĆŪΙΛΡΙΟΝΝ ΤΡΕΑΝΣ ' Ρ ΜΟ ΒΕΑΝ ΣΑΟΙΛ ;

ΗΪ' Λ ΡΑΟΙΡΕΑΜ ΡΕΑΛ ΛΕ ΤΙΣΕΑĆ ' Ν-Α ΣΑΡ ΣΟ
ΒΡΙΛΛΡŌ ΜΑC ΑΝ ĆΕΑΝΝUIŌΕ.

* * *

ŌΟ-ΒΕΙΡ ΡŪΙΛ Ο ŌΕΑΡ, ΣΑĆ ΛΑ ΡŌ ΡΕΑĆ, ΔΡ
ĆΡΑΪΣ ΝΑ ΜΒΑΡΕ, ΑΝ ΕΑΙΛΙΝ ;

Δ' Ρ ΡŪΙΛ ŌΕΑΡ ΡΟΙΡ ΣΟ ŌΛŪĆ ΕΑΡ ΜUIΡ, ΜΟ
ĆŪΜΑ ΑΝΟĆ Δ ΗΑΙĆΙŌ ;

Δ ΡŪΙΛΕ ΡΙΑΡ, Δ ΡŪΙΛ ΛΕ ŌΙΑ, ΕΑΡ ΤΟΝΝΤΑΙŌ
ΡΙΑΡΑ ΣΑΙΝΜΕ ;

Δ' Ρ ΣΟ ΜΒΕΙŌ ΡΪ ' ΝΑ ΡΡΡΕΑΡ, ΣΑΝ ΛUIΣΕ ΛΕ
ΡΕΑΡ, ΣΟ ΒΡΙΛΛΡŌ ΜΑC ΑΝ ĆΕΑΝΝUIŌΕ.

Δ ΒΡΑΪΤΡΕ ΒΡΕΑCΑ ΤΑΙŌ ΕΑΡ ΛΕΑΡ, ΝΑ ΤΑΙΝΤΕ
ΡΕΑΡΕ ΑΝ ΕΑΙΛΙΝ ;

ΗΪ' Λ ΡΕΑŌ ΛΕ ΡΑΣΑΪΛ, ΗΪ' Λ ΣΕΑΝ ΝΑ ΣΡΑŌ ΔΣ
ΝΕΑĆ Ō' Δ CΑΙΡΟΙŌ, ΛŌΜUIΣΙΜ ;

Δ ΣΡΜΑŌΝΑ ΡΛIŪĆ, ΣΑΝ ΡΥΑΝ, ΣΑΝ ΡΥΛΤ, ΡΑ
ΣΡΜΑΙΜ, ΙΡ ŌΟΒ Δ Η-ΑΙΒΙŌ.

ΗΪ' Λ ΡΑΟΙΡΕΑΜ ΡΕΑΛ ΛΕ ΤΙΣΕΑĆ ' Ν-Α ΣΑΡ ΣΟ
ΒΡIΛΛΡŌ ΜΑC ΑΝ ĆΕΑΝΝUIŌΕ.

* * *

ΔΣ ΤΑΙΡΤΕΑΛ ΝΑ ΒΛΑΡΝΑΝ.

(ΕΟΞΑΝ ΡΥΑŌ Ō ΣŪΙΛΛΕΑΒΑΙΜ).

ΔΣ ΤΑΙΡΤΕΑΛ ΝΑ ΒΛΑΡΝΑΝ ΛΑ' Ρ ΜΈ ΔΣ
ΜΑĆΤΝΑΜ

ΔΡ ΔΡ ΝΑ ΒΡΕΑΡΑĆΟΝ ΡΑΪΛΤΕΑĆ ΡΑΙΡΡΙΝΣ,
ŌΟΝ ΡŌΡ ΤΡΕΟΙΝ ΒΑ ĆΑΛΜΑ Ι ΝΓΛΕŌ,

ΙΡ ΜΑΡ ΝΕΑŌUIΣ ΑΝ Τ-ΑΛ ΡΟ ĆΑΙΜIΣ Ō ΣΑΡΑΝΑ,
Ι ΡΤΑΙΤ ' Ρ Ι ΒΡΕΑΡΑΝΝΤΑΡ ΡΑΪΛΒΕ ΙΡ ΔΙΜΕΡIΣΙΝ

ΕΟΞΑΙΝ ΜŌΙΡ ΙΡ ĆΑΙΡΒΡΕ ΑΝ ΤΡΛŌIΣ,

ΝΑ ΡΛΑĆΑ ΒΑ ΣΗΑĆΕΑĆ ΤΑΡΤΕΑĆ, ΤΡΕΑΡΑΜΑΙΛ,

ŌΑ ΣΕΑΡΤΑŌ ' Ρ ŌΑ ΣΕΡΑŌ ' Ρ ŌΑ ΣΕΑΡΗΑŌ ΔΣ
ΡΑΝΑΤΙΕΡ,

ΑΝ ΤΑΙΝ ΝΟĆ Ō' ΑΒΑΙŌ ΡΑ ΣΡΑΙΝ ΝΑ ΗΕΑΡΕΑΙΝΕ,
ΣΡΑΡΕΑΡ ΕΕΑΤΣΑĆ ΜΑΡΤΑΙΝ ΜΑΛΛUIΣĆΕ,

ΑΝ ĆΡŌΝ-ĆŌΙΡ ĆΥΣ ΜΑΡΤΑŌ ŌΟΝ ŌΡŌ.

Do éaiṭear-ra rpar zo cárnar caṭac,
 Jan áirō, Jan aitear, zo cráirōte cearnuiṣ-
 ṭeac

fá bhrōn mōr aṣ fearaō mo 'ōeor.

Sur 'ōearcar-ra lám liom bán-éneir
 bánamail

mánla, máireamail, ṣrādómair, ṣeanamail,
 Rō moṡamail ba ṭaitneamāc rñóð.

Ba camarrac, cáblaṭ, fáinneac, fada tiuṣ
 aṣ fearaō 'r aṣ fár zo ráil léi aṣ baille-
 'éiric

A bláṭ-ṡolt baṭalaṭ rcainneac eparanaṭ
 Ṭáclac rnarōmigiṭe bárr-éar 'daiṭte léi
 I ṣclóð an óir Jan reamall Jan ceo.

* * *

Ba ṣarta, ba éirō, ba fáim 'oo éanaō
 Ṣac rpar i bpreatann na noám Jan
 earbairō,

'S ba róṣac róṣamail a labarṭa beoir ;

Ó bácar zo ráil ní'l cáim ná ainim
 le faṣbáil 'na pearrain éiric álunn
 ṣreannta

Éuir ceo ar élóð na marcalaṭ óṣ ;

Do beannuiṣ zo cláṭ cair ṣáireac ṣreann-
 máir

'S an teanṣain 'oo b'feair i ṣclár liuir
 banna ;

le ṣrādó 'oon aitearc rain láirṭeac ppeabaim-
 re

fáṭ a hairtir 'oon bán-éneir aicéim,
 Jan mōr-ṡlōṣ ar eacáib 'na comair.

* * *

I SACRAIB NA Séad.

(Eoṣan Ruad Ó Súilleabáin).

I SACSAIB na réad i ṣcáin ó'm 'ouṭéair,
 fé bairra na ṣraoṡ coir céir na rciúr-
 báire,

Ir mé aṣ maṭtnam ar éaṣ na bṡlata ir na
 laoṡ,

I bfeairannaiṡ Céin 'oo túrnaō. ✓

le 'danair i rpeirliṡ conncair,

'Oá ṣcaṡair ciorṡ tréan mé i bṡionntair,

aṣ fearaō mo 'ōear zo laṭmair le léan,

Jan aitear, Jan réim, Jan rubácar. ✓

'Oo 'ōearcar réilteann ṣréiṣeac, ṣreann-
 ta, ✓

Ṣlé, bí ṣarta, ṣnúir-ṣeal,

Banamail, béarac, béal-tair, blarṭa,

Céimeac, cnearta, cúmta. ✓

Μαιρεάμναι, μέιννεαδ, μαορῶα, μεαρτα,
 Δεῖραδ, αβαῖο, υμάλαδ,
 Να μεαταῖβ δγ τέαδτ ὄοβ έαοττομ αιρτεαρ,
 Ταοῖ υιομ ρεαλ ζυρ εῦιρλιγ.

Βα έαμαρραδ λέι-ρι α εέιβε ὀλύτα,
 Ὁ βαταρ ζο ρέαρ δγ ρλαοῶαῶ αρ υῖιτ-έριτ,
 Α μαλα βα έαοι, α ηαταῶ ζαν βέιμ,
 Α θεαρρα ῥ α ρεέιμ βα lonηραδ,
 Βα ὄεαρζ αν εαορ αρ ὕρ-λι,
 Ἕνα λεαεαιν δγ ὄεαναμ conncaip,
 Ιρ βα βλαρτα ζαδ τέαερα ὄ'αιτεαρε α βέιλ,
 Νά ρρρεαζαίρεαδτ μέαρ αρ έιῦιν-έριυιτ.

* * *

Slán le máiz.

(Δινδομαρ Mac Cpait).

Slán ιρ εέαῶ ὀ'ν ὄταοῖ ρο υαιμ
 Coip Máizε na ζαορ, na ζεραοῖ, na ζερυαδ,
 Να ρτάτ na ρέαῶ, na ραορ, na ρλυαζ,
 Να ηῶάν, na ηορέαδτ, na ὄτρεαν ζαν
 ζρυαιμ.

Ué, ucón ! ιρ βρεοιτε μίρε,
 ζαν έυιῶ, ζαν έοιρ, ζαν έοιρ ζαν έιρτε,
 ζαν ρυλτ, ζαν ρεοῶ ζαν ρῶορτ, ζαν
 ρριονναῶ,
 Ὁ ρεοῶαῶ μέ έυν υαιζηιρ.

Slán ζο η-έαζ ὄ'ά ραορ ρέαρ ρυαιρε,
 Ὁ'ά ὄάιμ, ὄ'ά ελέιρ, ὄ'ά η-έιζρ', ὄ'ά ρυαῶ,
 Ὁ'ά εάιρθε ελέιῖβ ζαν έλαοη ζαν έλυαιη,
 ζαν έάιμ, ζαν έαοη, ζαν έραορ, ζαν έρυαρ.
 Ué, ucón ! 777. 777.

Slán ὄ'ά έιρ ὄ'ά βέιτε υαιμ,
 Ὁ'ά μηάιῖβ ζο λέιρ ὄ'ά ρεέιμ ὄ'ά ρυαῶ,
 Ὁ'ά ζεάιι ὄ'ά ζεέιιι ὄ'ά ζεέιμ ὄ'ά ζευαιρῶ,
 Ὁ'ά βρρῶιρτ, ὄ'ά βρρῶιρθε ὄ'ά μέιηη ὄ'ά
 ηβυαῶ.

Ué, ucón ! 777. 777.

Slán ταιρ αοη ὄο'η τέ ὄ'άρι ὄυαλ—
 Αν βάιν-ένειρ βέαρραδ βέαλ-ταιρ βυαῶαδ,
 Έυιρ τρῶτ έυμ ρεέιῖβ' μέ ι ζεέιη ημ ρυαίζ,
 Ὁ'ά ι ζρῶῶ μο ελέιῖβ ρέ ηη έιρηνηη ευαδ.

Ué, ucón ! 777. 777.

Ιρ ράναδ ραοη μέ ιρ ρρραοέμαρ ρυαρ,
 Ιρ τάμ-λαζ τρῶιτ ῥ ιρ ταομαδ τρυαζ,
 Ι μβαρρ αν τρῶιῖβ' ζαν αοη, μονυαρ,
 Ιη ράιρτ, αδτ ρρραοέ ιρ ζαοῖ αῶτυαῖῶ.
 Ué, ucón ! 777. 777.

ὄο'η τρῶῶιρῶ ηυαιρ έέιρῶιη μαρ αοη αρ
 ευαιρῶ,

Νί η-άιι leo μέ αρ ní ρέιρῶρο tem' έλυαιη,
 Βίῶ μηά le εέιτε δγ ρῶιρθε ὄ'ά λυαῶ,
 “Cá háit, cia hé, cá ταοῖ αρ ζλυαιρ?”

Uc ucón ! mo ðrón mo mílleað,
Iomarca an óil so cóirneac rultmár
Cuir míre lem' ló san ród san fuitin,
Ar fóir san iomao ruadair.

Dom' éairde im gáor san téact ip truað,
'S mé am' éradó as an raoğal i ngeib' r i
nğuar,

Le ráite i bréin i gcein ar éuaro,
San áðbaet san reléir san rceal o'á luao.
Uc ucón ! 7rl.

Ó óail an éleir dam céile nuao,
Coir Máige so héas ní hé mo éuaro,
So brát lem' ré táim réiró lem' éuac,
A' r le mnáib an traoğail éuir mé le buairt.
Uc ucón ! 7rl.

Ip é mo laoc mo gile mear.

(Seán Clárac Mac Domnaill).

bim-se buan ar buairtirt gac ló,
As caoi so cruairó' r as tuar na nðeor,
mar rcaoilcao uainn an buacáill beo,
A' r ná ríomtar tuairtice uairó, mo ðrón !

Ip é mo laoc, mo gile mear,

Ip é mo Saerar, gile mear !

Ní fuarar réin don truan ar réan,

Ó éuaró i gcein mo gile mear.

Ní haoibinn cuac ba ruairc ar neoin,
Táio ríor-éoin uairle ar uacáð rróirt,
Táio raoite ar ruaoa i mbuairt' r i mbrón,
Ó rcaoilcao uainn an buacáill beo.

Ip é mo laoc, mo gile mear, 7rl.

Níor éirig ðoébur réin ar cóir,
Ar éaom-énear ré tá ðaol-ðrat brón,
Tá raobao ar rreir ar rreirling mór,
Cum réirbte i gcein mar óéaluis an
leoman.

Ip é mo laoc, mo gile mear, 7rl.

Ní' l réir so ruairc ar éruao-éruic ceoil,
Tá'n éisre i nğruaim san uaim 'n-a mbeol,
Táio béite buan ar buairt gac ló,
Ó téarnuis uainn an buacáill beo.

Ip é mo laoc, mo gile mear, 7rl.

Marcaé uaral, uairneac, ós,
Gar san gruaim ip ruairce rñóð,
Glac ip luaimneac, luac i ngleo,
As tearcao an trluais' r as tuarğain treon.

Ip é mo laoc, mo gile mear, 7rl.

1p ζλαρ α ρύιλ μέαρ μύιρνεαδ, μοδαμάιλ,
 Μαρ λεζαδ αν ορυέτα αρ έιυμάιρ αν ρότρ,
 τά Μαρρ αρ Cύιρτο ολύιτ ι ζκόιρ,
 ι βρεαρραιν ύιρ ρ ι ηζνύιρ μο ρτόιρ.

1p é mo λαοό, μο ζίλε μεαρ, 7ηλ.

* * *

Do éuala scéal do céar ar ló mé.

(Πιαραρ φειμτέιρ).

DO éuala ρεάλ το céαρ αρ ló mé,
 αρ έυζ ραν οιόέε ι ηδαοιρρε βρδίν μέ,
 Ο'ράζ μο έρεατ ζαν νεαρτ μνά ρεοττα,
 ζαν βρής, ζαν μέαδβαιρ, ζαν ζρεανν, ζαν
 ροζναιμ.

Δόδαιρ μαοιτέ ρεοιτεαδ αν ρεοιτ ριν,
 Cάρ ζαν λειζεαρ αρ δόηαδ τόιρρε,
 Δέ-ηυαδδαδ λυιτ αρ υιτε αρ εολέαιρ
 ζρίορρζαδ ταοδμα αρ τρειζδε μόιρρε.

Οίοεζαδ βυιρòνε ερίεε ρόοτα,
 Λαζυζαδ ζρηνν αρ ζηαοι να κόιζε,
 Μαρ το οίοζαδ αρ ηδαοιηε μόηα
 αρ α βρεαρραιναιθ εαιρτε αρ κόηα.

Μόρ αν ρεéal, ηί ρέοιρ ρόοιαιηζ
 Δρ ηοίτε το ρίοη lem' ló-ρα,
 ρυαιρ αν ρέιτε λέαν 'να θεοιό ριν.
 Δ'ρ τά αν θαοηηαέτ ζαé λαε ο'ά λεοηαδ.

ηί ρυιτ ελιαρ ι η-ιαέαιθ ρόοτα,
 ηί ρυιτ αιρμην ηζαιηη, ηά όρτα,
 ηί ρυιτ βαιρτε αρ αρ λεανθαιθ όζα,
 ζαν ρεαρ ρεαραιη ηά ταζαρτα α ζκόηα.

Cρέαο το όεαηραιό αρ η-αορ όζα,
 Δ'ρ ηί βρυιτ ηεαé ρε μαιέ ο'ά βρδιρτέιητ,
 Δτάιρ ζαν τμαέ αέτ Οια να ζλόιρρε,
 αρ α βρρίοη-άλ ο'ά ηζριορδαιτ ταρ βόεηα.

ζεαράν μ'αιηηιό θεαρθ αν ρεοιτ ραιη,
 ζαδδαιτ ζαρθ να η-εαέτρηνν όιρηνηε,
 Μαιέ ριορ αζαη αν τ-αδδαιρ ρά 'η όεοηυιζ,
 Ο'αιέτε αρ βρεααδ αν ταέαιρ ο'όρτοιζ.

* * *

βρμυαé ηα Cαρραιζε θάιηε.

1S τρεαδδαοόιρ ηιρρε το έρεαδβραιν αρ ο'
 ρυιρρρηνν,
 'S ηα κομαρραιν ζο βρρειορ μο έρρείτε ;
 'S ηί'λ αοη τρόρτ ηιότε 'η μο βέιη ηά
 τυιζιη,
 Δρ τρεαδβαιη ζαν τυιρρε ζο ηέαρτα.

Αν ρόζμαρ νυαίρ α έιζεανν μο έυιρ εορναν
βυαίνιμ,

Αρ κυρμ ζο ρεαρειρ ιμ' ρεομρα,
Αν λάρ το ρειορρδίνν, το βυαίλρηνν βυίλλε,
Αρ έλοίθ να Καρραϊζε Βάινε.

✓ Ιρ λέανμάρ μο έυαρρ λε τρέιμρε ζαν ρυάαρτ,
Ιρ βαοζαλαέ ζο ζκυρρρεαρ έυν ράιν μέ ;
Λε ζέαρ-ρεαρ ρο'ν ρουινε ιρ νέατα 'ρα
έρμιννε,

Το έυιρ céατα αρ υιρρρβαθό ρλάιντε.

Βί α ήέαοαν μαρ λυιρνε να ζρέινε τρέ
έριορραλ,

Τέιρ έανλαίτ έυν ρυάαρτο λε ζρλάθ όί,

Ταζανν τρέιμρην α'ρ ριζτε ταρ τρέαν-μυιρ
ο'ά ήαίμαρ,

'S ι ζρμαν να Καρραϊζε Βάινε (ι).

Τοθ' ρεαρρ υιομ ρέιν 'νά έίρε μόρ,
'S 'νά ραιθόρρεαρ Ρίοζ να Σρδίννε,
ζο μβέιन्न-ρρ ζυρ τυρα ι λυίθ να ριννε

ι ζκοίλλετρ ι βραθ ό η-άρ ζαίρρρθ.

Τυρα ζυρ μίρε βειτ ρόρτα α ζρλάθ,

Λε η-αοη-τοίλ ατάρ αρ μάτάρ,

Α μαιζοεαν όζ ιρ μίλρε ρόζ,

Α ζρμαν να Καρραϊζε Βάινε.

✓ Α ρτυαίρε 'η έιन्न έαίλλε μά'ρ ουαλ ζο μβέιρ
αζαμ,

Βέιρ έόιρ ορτ το έαιτνεοέ' λεθ' έάιρρρθ;

'Οιρ ρίοθα ζυρ ήατα ό βοην ζο βατάρ,

'S ζαέ νίθ ιηρ α' έατάρ οά άίλλεαέτ,

Βέιρ το βόλαέτ ο'ά ζαρραθό ζαέ νόιη έυν
βαίλλε,

Α'ρ ceol βιην αζ αθ' βεαέαίθ αρ βάνταίθ,

Βέιρ όρ αρ το ζλάαίθ, α'ρ έόιρτε αθ' έαρρ-
αίηζτ

ζο Βρμιαέ να Καρραϊζε Βάινε. ✓

Αν Ρεαέτ Ταρ Τυιην.

(Σέαρραθ ό Τοννέαθα αν ζλεαννα).

ΙS βαρρα αρ αν ζελεαρ αν ρεαέτ το τέαέτ
ταρ τυιην,

Λε'ρ ιεαζαθό ρά ρλαίτ αν τρεαθ ριη έίθιρ
έιην,

Camá να μβεαρτ το ρλαθ ζο ελαοη άρ
ζκυιηζ

Λε'ρ ζεαρραθό αμαέ άρ ζελεαρτ αρ έίρηνη
υιλλ.

Ír deacair a mear so raib i scéill don'
 oimnis,
 Cearad na n-act do tabairt d'aoi mac
 Saill

So bfeacadar bneac na bfeair ar Séairlar
 Rí

Sur rcairadar neair san ceair ó céile
 a baill.

Do reannaó ar raó an react ro i nÉirinn
 Saoróil,

Ar deairgair fearra fearc sac éin-íir
 oíob,

Nó glacair a bpar san rcaó ar téio tar
 tuinn,

Ar seallair san teact tar air so héas
 air.

Cioó neairmar an tan ro ar élanaió
 Saébeal na Saill,

'S cioó raímar a rcaio le real i bpreá-
 maib ílainn,

Do deaircáib a seair ní saóair seilleaó an
 íuinn,

feairaró 'n-a rrairáib fearc De 'n-a
 noim.

A deair na bfeair, doó' ceao ír deanta suide,
 Cearcuig 'n-a leair ar raó i n-Éirinn Saoróil,
 Ar leairuig 'n-a seairc san ceair sac aon do'n
 oimnis,

A'r airis a react 'r a raó do'n éleir i scéill.

Ué ar deáoi! ír las í an uairle anoir,
 Cufa ar callaí ar éailib tuairraí!

Bodaig rá hacaí—ír airide ruairc rin—

A'r luét oirdeairc reairde i seairin
 éluairca.

Donnéad Bán.

(Antoine Ó Reacairne).

Ís ar an mbaile reo éannaic ríó an iongaó
 Ar Donnéad Bán ír é dá daoraó,
 Uí cairín bán air i n-áit a haca,
 Agus ríoirín enáibe i n-áit a éarabata.

Tá mé as teact ar fead na n-oirde
 Mar bead uainín imearc reib móir éairc,
 Mo brollac orcaite ír mo ceann uim rcaoitte,
 Ír cá braiginn mo oirdeairín romam ac
 rinte!

Tá rpre Donnéad Bán as teact abaire
 Agus ní ba, caoirig é, ná cairill,
 Ac tobac ír píoraí ír coimle seala,
 Ír ní dá maoidem é ar luét a seairte.

ῥέ λάρι νά Lice Seo.

(Δοῦσαν Ὁ Raçaille).

ῥέ λάρι νά lice ῥεο κυρτα τὰ ἀν ολλαριαρτ ῥαῖαρι
 Ὁο ἐράτο le ὀλιγέιβ ἀν ῥιυρεανν βα μίνιε ῥιαῖ
 τεανν,

Ὁο ὀ'ῥεάηροε μῖρε, ἱρ ῥαε ἠοῦιμε ἀτά αῤ ῥυτανῤ
 ριαν ῥαλλ,

ἀν βάρ ὀά ρειοβαῶ τὰ τυλλεαῶ αῤυρ ρίεε βλιαῖ
 ανν.

Coingib ῥο lom ῥάτ' ὀονν, α ῥαιρῖ-λεαε ἠόη,
 ἀν μυρραιρε ῥαλλρα, ὀο ἠεαῖρῖς ῥανῥαῖο ἱρ ῥό,
 le ὀλιγέιβ na ἠῥαλλ τυῤ ρεανηραῶ ἀρ ὀανβα ἱρ
 τόη,

ἱρ ῥο ὀρειαεαν ἀν τ-αν βειῶ ῥάν ῥαῖαῖ ῥεο α
 μαῖρεανν ὀά ῥόη!

ἀν μαρῖ ῥο ῥεάε, mo léan, ἠάρ ῥμαετῖς α τοῖ;
 ἱρ μαῖρῤ ὀο ἐρῖς Mac ὀέ ἱρ μαρῖ ῥεαῶαρ ἠάρ
 ῥοῖ;

α ἠάρῖ ἠῖ ἠ-εάετ, ἱρ ἀν ἠέρο ἠάρ ἠαῖρῖ ἠῖ βοετ;
 ἀε ῥυρ μαρῖ é ῥέῖη μαρῖ ἀον ἱοῖη ἀηαν ἱρ κοῖρ.

ἱρ ἱοῖῶα μαρῖ ὀο ἠαῖρῖ ἀν μαρῖ ῥο ῥύτρα, α
 λῖος!

ἱρ μαῖρῤ ὀον ἠάρῖ ῥο ἠαῖρρεαῶ le ῥύν α ἐρῖοῶε
 Μαῖρῖ ὀο ἠαῖρῖ na ἠαῖρῖ ἱρ ἠάρ ἱοηητῖς ῥῖῥε
 ἱρ ἱρ μαρῖ ἀν μαρῖ ῥο ἱ ἠ-ἀχηρον ῥύῖῥτε ῥῖορ.